

CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

AUGUST 22, 2021



TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

WORDS OF ETERNAL LIFE
PALABRAS DE VIDA ETERNA
NHỮNG LỜI MANG LẠI SỰ SỐNG ĐỜI ĐỜI

2 | ENGLISH
ANNOUNCEMENTS

4 | SPANISH
ANNOUNCEMENTS

6 | VIETNAMESE
ANNOUNCEMENTS

8 | CALENDAR &
CELEBRATIONS

10 | PARISH & MINISTRY
CONTACTS

TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG



Rector's Column

WORDS OF ETERNAL LIFE

At times, we want to leave. We want to leave our jobs, our homes, our educational pursuits. Sometimes we feel like leaving our relationships, friendships, families, even our marriages or our lifelong vocations. Perhaps some have or may be considering leaving the Church. We want to leave circumstances and persons because we think life would be better in a different place or circumstance than we are in. Sometimes it would be.

In John's Gospel some want to leave (John 6:60-69). The people had been listening to Jesus saying he is the bread of life and that his flesh is real food and his blood is real drink. As Catholics, we believe Jesus is describing the Eucharist. We believe Jesus when he says that the ones who eat this Bread will live forever. We are reassured of his presence through the Eucharist in all the events and circumstances of our lives. In the Gospel, many people rejected what he was saying. They did not understand his words or they were just completely confused, so they left him. When Jesus asks the 12 apostles if they also will leave, Peter says, "Master, to whom shall we go. You have the words of eternal life (John 6:68)".

When we are going through pain, are hurt, deceived, confused or disillusioned by a certain circumstance, institution or person, maybe we wonder if Jesus really is with us. At these moments, we do well to call to mind some of those words of eternal life Peter was speaking about. If not to Jesus, to whom would we go? After all, who else dared to remove the boundaries of prejudice and hate among people to give us a vision of humanity that excludes no one? Who else gives new meaning to the words brother, sister and neighbor? In a world of violence, who else says to love our enemies? Faced with guilt and sin, who else says you are forgiven, now go and sin no more? Who else is always willing to break Bread with us and hold out to us the Cup of Life? When our world is crashing in on us, who else comes with outstretched hand and tells us not to be afraid?

Is it a crazy dreamer who is saying such words? No, it is Jesus, the Bread of Life. If we left him, to whom would we go?

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Weekly Collection

Sunday 8/8/2021 \$41,001.33

Sunday 8/9/2020 \$24,367.98

Food Service

\$5,022.00

CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

WELCOME CORY

We are pleased to welcome Mr. Cory Fajardo to the Christ Cathedral staff as the Coordinator of the Rite of Christian Initiation (RCIA) process and the coordinator of the parish adult Confirmation program. Cory and his wife Xochilt have been parishioners at Christ Cathedral since 2017. They were both confirmed at the parish and were married in the Chapel in the Sky on December 14, 2019. They have one daughter, Sophia. For the past 3 years Cory has been a volunteer catechist for the RCIA process at Christ Cathedral. He has also been teaching theology to high school students for the past four years. Please pray for Cory and his family as he begins his new ministry at Christ Cathedral.

CHRIST CATHEDRAL ALTAR CANDLES

Christ Cathedral altar candles burned during the holy sacrifice of the Mass are available for purchase. The altar candle pillars on the cathedral predella hold 3" X 24" 51% beeswax candles. Once they burn down to 10", they are replaced. If you would like to purchase a 3" X 10" altar candle for \$20 to take home with you, contact Norah Dopudja at ndopudja@christcathedralca.org.

CHILDREN'S FAITH FORMATION REGISTRATION

The English and Vietnamese Children's Faith Formation Program for 1st and 2nd year Holy Communion (children 6 to 13 years old) will be accepting registrations for in-person classes on Sunday 22 from 10:30 am - 4:00 pm in the Cultural Center plaza. Please bring a copy of his or her Baptism and First Holy Communion certificates. We welcome parent involvement. Please contact Sr Rosemary at srrosemarynguyen@christcathedralparish.org for more information.

HIGH SCHOOL CONFIRMATION REGISTRATION AND PARENT ORIENTATION

Parents wanting to register their child for Confirmation year 1 or 2 may contact Vince Dao at vdao@christcathedralparish.org. The cost is \$350 per child. Please be prepared to provide a copy of the child's Baptism and First Holy Communion certificates. Parent orientation for Confirmation year 1 and 2 will take place in the Arboretum: Year 1 - Monday, September 13 at 7pm; Year 2 - Wednesday, September 8 at 7pm.

RCIA ENROLLMENT

The Rite of Christian initiation of Adults (RCIA) is a process whereby new members join the Catholic Church, designed specifically for the following:

- Adults who have never been baptized and who want to inquire about the Catholic faith.
- Adults who have been baptized into another Christian tradition (Lutheran, Methodist, Baptist, etc.) who want to inquire about the Catholic faith.
- Baptized Catholic adults who have not completed the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation.

For more information, contact Cory Fajardo at 714.620.7858 or by email cfajardo@christcathedralparish.org.

MISSION COOPERATIVE APPEAL AUGUST 28-29

Each year we host a missionary group assigned by the diocese Mission Office. This year the US-China Catholic Association (USCCA) is the only national Catholic nonprofit dedicated to linking the U.S. Church with Catholics in China. Next weekend at all the Masses its executive director, Fr. Michael Agliardo, SJ, will speak about the work of the USCCA and how Catholics in the U.S. can support their brothers and sisters in faith in China.

MANY THANKS TO OUR ADVERTISERS

Many thanks to companies and individuals who support Christ Cathedral year-round by advertising their business on the back page of our weekly bulletin. Please take some time today to look over our bulletin ads and when you patronize those businesses or services, say thank you on behalf of Christ Cathedral Parish.

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Christ Cathedral Community Outreach continues to distribute pre-packaged groceries to those in need on the first Saturday from 10:00 am to noon and every Thursday between 10:00 am to 2:00 pm from Christ Cathedral campus.

FORMED

FORMED ONLINE CATHOLIC LIBRARY

Christ Cathedral Parish purchased a FORMED subscription from the Augustine Institute and now YOU have access to hundreds of Catholic audiobooks, bible studies, documentaries, children's cartoons and more! To set up your FREE account, visit formed.org/signup and select Christ Cathedral Parish. To access the entire media library on your mobile devices, you can also download the app for free! Our hope and prayer is that the content on FORMED will enrich, deepen, and inspire your faith.

FORMED PICK OF THE WEEK

OUR STORY: A BASIC INTRODUCTION TO THE BIBLE FOR CATHOLICS

In a series of 5-minute video segments, get the Bible's big picture, along with a uniquely Catholic approach to the Scriptures.





Mensaje de Nuestro Rector PALABRAS DE VIDA ETERNA

A veces, queremos irnos. Queremos dejar nuestros trabajos, nuestros hogares, nuestras actividades educativas. A veces tenemos ganas de dejar nuestras relaciones, amistades, familias, incluso nuestros matrimonios o nuestras vocaciones de toda la vida. Tal vez algunos han o pueden estar considerando dejar la Iglesia. Queremos dejar las circunstancias y las personas porque pensamos que la vida sería mejor en un lugar o circunstancia diferente a la que estamos. A veces si lo sería.

En el Evangelio de Juan, algunos quieren irse (John 6:60-69). La gente había estado escuchando a Jesús diciendo que él es el pan de vida y que su carne es verdadera comida y su sangre es verdadera bebida. Como católicos, creemos que Jesús está describiendo la Eucaristía. Creemos que Jesús cuando dice que los que comen de este pan vivirá para siempre. Estamos seguros de su presencia a través de la Eucaristía en todos los eventos y circunstancias de nuestras vidas. En el Evangelio, muchas personas rechazaron lo que estaba diciendo. No entendían sus palabras o eran completamente confundidos, así que lo dejan. Cuando Jesús les pregunta a los 12 apóstoles si ellos también dejarán Peter dice: "Señor, a quien iremos. Tú tienes palabras de vida eterna (Juan 6: 68) ".

Cuando estamos pasando por momentos de dolor, de maltratos, de engaños, confundidos o desilusionado por una cierta circunstancia, institución o persona, tal vez nos preguntamos si Jesús está realmente con nosotros. En estos momentos, es mejor recordar algunas de las palabras de vida eterna del cual Pedro nos habló. ¿Si no a Jesús, a quién vamos? ¿Después de todo, que más se atrevió a quitar los límites del prejuicio y odio entre la gente y que nos dé una visión de la humanidad que no excluye a nadie? ¿Quién da un nuevo significado a la palabra hermano, hermana y vecina? ¿En un mundo de violencia, quién más no dice que amemos a nuestros enemigos? ¿Con culpa y el pecado, quién más nos dice que somos perdonados, y que no pequemos más? ¿Quién más está dispuesto a romper el Pan con nosotros y ofrecernos la Copa de la Vida? ¿Cuándo nuestro mundo se nos derrumba en nosotros, quién más viene con la mano extendida y nos dice que no tengamos miedo?

¿Es un loco soñador que nos dice estas palabras? No, es Jesús, el pan de vida. ¿Si lo abandonamos a él, con quien nos iríamos?

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

LA COMUNIDAD DE APOYO DE LA CATEDRAL DE CRISTO
La Comunidad de Apoyo de la Catedral de Cristo continúa distribuyendo despensas a los necesitados el primer sábado de cada mes de 10:00 am y 12:00 pm y también todos los jueves entre las 10:00 am y las 2:00 pm desde el Campus de la Catedral de Cristo.

NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

BIENVENIDO CORY

Nos complace en dar la bienvenida al Sr. Cory Fajardo al personal de la Catedral de Cristo como Coordinador del programa de Rito de Iniciación Cristiana (RICA) y coordinador del programa de Confirmación de Adultos de la parroquia. Cory y su esposa Xóchitl, han sido feligreses en la Catedral de Cristo desde 2017. Ambos fueron confirmados en la parroquia y se casaron en la Capilla en el Cielo el 14 de diciembre de 2019. Tienen una hija, Sophia. Durante los últimos 3 años, Cory ha sido un catequista voluntario para el proceso de RICA en la Catedral de Cristo. También ha estado enseñando teología a estudiantes de secundaria durante los últimos cuatro años. Por favor oren por Cory y su familia mientras comienza su nuevo ministerio en la Catedral de Cristo.

RCIA ENROLLMENT AHORA ABIERTO

El Rito de iniciación cristiana para adultos (RCIA) es un proceso mediante el cual nuevos miembros se unen a la Iglesia Católica, diseñado específicamente para los siguiente:

- Adultos que nunca han sido bautizados y que quieren y tienen preguntas sobre la fe católica.
- Adultos que han sido bautizados en otra tradición cristiana (luterana, metodista, bautista, etc.) que quieren preguntar sobre la fe católica.
- Adultos católicos bautizados que no han completado los Sacramentos de la Primera Comunión y Confirmación.

Para obtener más información, comuníquese a la Cory Fajardo a cfajardo@christcathedralparish.org.

PROGRAMA DE FORMACIÓN DE LA FE

El Programa de Formación de Fe para niños y niñas en inglés y vietnamita para primer y segundo año de Comunión (niños de 6 a 13 años) aceptará inscripciones para clases presenciales el domingo 22 de 10:30 a.m. a 4:00 p.m. en la plaza del Centro Cultural. Por favor, póngase en contacto con el Sr. Rosemary en srosemarynguyen@christcathedralparish.org para obtener más información.

REGISTRO DE CONFIRMACIÓN PARA JOVENES Y ORIENTACIÓN PARA PADRES

Los padres que deseen registrar a su hijo/hija para Confirmación 1 o 2 pueden comunicarse con Vince Dao en vdao@christcathedralparish.org. El costo es de \$350 por niño. Por favor, esté preparado para proporcionar una copia de los certificados de Bautismo y Primera Comunión. La orientación para padres se llevará a cabo en el Arboretum: Confirmación 1 - Lunes, 13 de septiembre a las 7pm; Confirmación 2 - Miércoles 8 de septiembre a las 7pm.

SERIE EDUCATIVA GRATUITA DE STRESS Y MEMORIA

Jóvenes para Cristo en colaboración con Alzheimer's Orange County le invitan a una serie educativa gratuita: La Salud del Cerebro: aprenda como mantener un cerebro saludable y bajar el riesgo de desarrollar la enfermedad de Alzheimer's - viernes 3 de septiembre 8:00 pm Las clases en español se ofrecerán en la Large Gallery. Para más información llame a Teodora Álvarez 714.602.0018.

MOVIMIENTO FAMILIAR CRISTIANO CATOLICO

El Movimiento Familiar Cristiano Católico USA es un movimiento católico laico del pueblo de Dios que agrupa familias católicas, apoyadas con la asistencia de Obispos, Sacerdotes, diáconos y Religiosas. Para más información comunícate con: José y Eva Damián al 714.812.3553.

MISSION COOPERATIVE APPEAL AUGUST 28-29

Cada año patrocinamos a un grupo de misioneros que son asignados a la Diócesis de Orange por la Oficina de Misiones diocesana. Este año, la Asociación Católica Chino-estadounidense (USCCA) es la única organización católica nacional sin fines de lucro China. El próximo fin de semana, el director de dicha asociación, el Padre Michael Agliardo, hablará sobre el trabajo de la USCCA en todas la Misas y cómo la católicos de EE. UU. Pueden dar apoyo a sus hermanos en la fe de China.

FORMED

BIBLIOTECA CATÓLICA EN LÍNEA FORMED

¡La Parroquia de la Catedral de Cristo ha conseguido una suscripción a FORMED del Instituto Agustín y ahora usted tiene acceso a cientos de audiolibros católicos, estudios bíblicos, historias de los santos, segmentos sobre los sacramentos, películas familiares, dibujos animados para niños y más! Para configurar su cuenta GRATUITA, visite formed.org/signup y seleccione Christ Cathedral Parish. Para acceder a toda la biblioteca multimedia en sus dispositivos móviles, ¡también puede descargar la aplicación de FORMED gratuita! Nuestra esperanza y propósito es que el contenido de FORMED enriquezca, profundice e inspire su fe.

SELECCIÓN PARA FORMED DE LA SEMANA

NUESTRA HISTORIA: UNA INTRODUCCIÓN BÁSICA A LA BIBLIA PARA LOS CATÓLICOS

En una serie de segmentos de videos de 5 minutos, obtenga una imagen general de la Biblia, junto con un enfoque exclusivamente católico a las Escrituras.





Bài Viết Của Linh Mục Viện Trưởng

NHỮNG LỜI MANG LẠI SỰ SỐNG ĐỜI ĐỜI

Có những lúc chúng ta muốn lìa bỏ. Bỏ việc, bỏ nhà, bỏ học. Chúng ta thấy mình đang lìa xa những mối liên hệ, bạn bè, gia đình, thậm chí cuộc sống hôn nhân hoặc ơn gọi trọn đời. Có lẽ chúng ta lại còn nghĩ đến việc lìa bỏ Giáo hội vì những chuyện vừa được đưa ra ánh sáng. Sở dĩ chúng ta muốn lìa xa khung cảnh sống với những con người vì cho rằng tìm đến một nơi khác hoặc khung cảnh khác có lẽ sẽ khá hơn hiện tại. Cũng có khi đúng là như thế.

Tin Mừng Gioan thuật lại việc một số người muốn bỏ đi (Gioan 6:60-69). Dân chúng từng nghe Chúa Giêsu nói Người là bánh hằng sống và thịt của Chúa thật là của ăn và máu của Chúa thật là của uống. Là các tín hữu Công giáo, chúng ta tin Chúa Giêsu đang nói về bí tích Thánh Thể. Chúng ta tin điều Chúa Giêsu nói những ai ăn Bánh này sẽ được sống muôn đời. Chúng ta xác tín Chúa hiện diện qua bí tích Thánh Thể trong mọi sự kiện và hoàn cảnh của cuộc đời chúng ta. Tin Mừng thuật lại có nhiều người không tin những lời Chúa nói. Họ không hiểu lời Chúa hoặc hoàn toàn thấy hoang mang nên đã bỏ Chúa mà đi. Khi Chúa Giêsu hỏi 12 tông đồ có bỏ đi không, ông Phêrô liền thưa: "Thưa Thầy, bỏ Thầy chúng con biết đến với ai. Thầy mới có những lời ban sự sống đời đời (Gioan 6:68)".

Khi gặp chuyện đau đớn, tổn thương, bị lừa dối, hiểu lầm hoặc vỡ mộng do một hoàn cảnh, một tổ chức hoặc một người nào đó gây ra, có lẽ chúng ta tự hỏi có thật Chúa Giêsu đang ở với chúng ta không. Nhưng lúc như thế, chúng ta nên nhớ lại những lời Thánh Phêrô nhắc đến sự sống đời đời. Nếu không đến với Chúa Giêsu, chúng ta còn biết tìm đến với ai? Cuối cùng, ai là người đã dám gỡ bỏ các ranh giới của thành kiến và hận thù ngăn cách con người với nhau để mang lại một cái nhìn nhân bản không loại bỏ một người nào? Ai là người đã mang lại ý nghĩa đích thực cho các từ anh em, chị em và hàng xóm láng giềng? Trong thế giới bạo lực, ai là người đã nói chúng ta hãy yêu thương kẻ thù của mình? Trước những sai phạm và tội lỗi, ai là người đã nói tội con đã được tha, hãy về và đừng phạm tội nữa? Ai là người luôn sẵn sàng cùng chúng ta bẻ Bánh và trao cho chúng ta Chén Sự Sống. Khi thế giới chúng ta đang sống gặp khủng hoảng, ai là người chìa bàn tay ra và bảo chúng ta đừng sợ?

Phải chăng người đang nói những lời đó là một kẻ mơ mộng hão huyền? Không, đó chính là Chúa Giêsu, Bánh Hằng Sống. Nếu lìa bỏ Người, chúng ta còn biết tìm đến với ai?

Đồng hành với niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

BAN XÃ HỘI GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Ban xã hội Community Outreach của giáo xứ Chính tòa tiếp tục phân phối hàng tạp hóa đóng gói sẵn, cho những người có nhu cầu vào Thứ Bảy đầu tháng từ 10:00 sáng đến trưa, và các ngày Thứ Năm từ 10:00 sáng đến 2:00 pm trong khuôn viên nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô.

CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

CHÀO MỪNG CORY

Chúng ta vui mừng chào đón Anh Cory Fajaro trở thành nhân viên Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô, làm Điều hợp viên chương trình giáo lý Khai Tâm Kitô Giáo (RCIA) và điều hợp viên chương trình giáo lý Thêm Sức dành cho người lớn. Anh Cory và Chị Xochilt, vợ anh, đều là giáo dân giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô từ năm 2017. Cả hai anh chị đã lãnh nhận Bí tích Thêm Sức tại giáo xứ và làm Lễ thành hôn tại Nhà nguyện Chapel in the Sky vào ngày 14 tháng Mười Hai, 2019. Anh chị sinh được một con gái tên là Sophia. Trong ba năm qua, Anh Cory là thiện nguyện viên dạy giáo lý chương trình RCIA tại Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô. Anh cũng đã dạy thần học cho học sinh trung học trong bốn năm qua. Xin cầu nguyện cho Anh Cory và gia đình nhân dịp anh bắt đầu sứ vụ mới tại Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô.

BẮT ĐẦU GHI DANH LỚP GIÁO LÝ RCIA

Lớp Giáo Lý Khai Tâm dành cho Người Lớn (RCIA) là lớp giáo lý dành cho những người sắp gia nhập Giáo Hội Công Giáo, cụ thể dành cho những người sau đây:

- Những người đã trưởng thành, chưa từng được rửa tội, và những người muốn tìm hiểu đức tin Công Giáo.
- Những người đã trưởng thành, từng được rửa tội trong một hệ phái Kitô giáo khác (Tin Lành Lutheran, Methodist, Baptist, v.v.) đang muốn tìm hiểu đức tin Công Giáo.
- Những người Công Giáo đã trưởng thành nhưng chưa được Rửa lễ lần đầu và lãnh nhận bí tích Thêm Sức.

Để biết thêm thông tin, xin liên lạc với Cory Fajardo tại địa chỉ email: cfajardo@christcathedralparish.org hoặc gọi điện thoại số 714.620.7858.

GHI DANH LỚP GIÁO LÝ THIẾU NHI

Lớp Giáo Lý Thiếu Nhi Anh ngữ và Việt ngữ dành cho năm 1 và 2 Rửa Lễ (các em từ 6 đến 13 tuổi) sẽ nhận ghi danh học các lớp học-trực-tiếp vào Chúa Nhật 22 Tháng Tám, từ 10:30 am - 4:00 pm tại the Cultural Center plaza. Xin liên lạc với Sr Rosemary qua email srosemarynguyen@christcathedralparish.org để biết thêm thông tin.

GHI DANH LỚP THÊM SỨC TRUNG HỌC VÀ ĐỊNH HƯỚNG CHO PHỤ HUYNH

Quý phụ huynh muốn ghi danh cho con học Thêm Sức năm 1 và 2, xin liên lạc với Vince Dao qua email vdao@christcathedralparish.org. Lệ phí cho một học sinh là \$350. Xin chuẩn bị giấy chứng nhận Rửa Tội và Rửa lễ Lần Đầu. Buổi định hướng dành cho phụ huynh lớp Thêm Sức năm 1 và 2 sẽ diễn ra tại Arboretum: Năm 1 - Thứ Hai, 13 Tháng Chín, lúc 7pm; Năm 2 - Thứ Tư, 8 Tháng Chín, lúc 7pm.

CUỘC QUYÊN GÓP HỖ TRỢ HỢP TÁC TRUYỀN GIÁO NGÀY 28-29 THÁNG TÁM

Hàng năm chúng ta đều đứng ra đảm trách một hội truyền giáo do Văn phòng Truyền giáo của giáo phận ấn định. Năm nay là Hiệp hội Công Giáo Hoa Kỳ-Trung Hoa (USCCA), một tổ chức vô vụ lợi của Công Giáo toàn quốc, nhằm nối kết Giáo Hội Hoa Kỳ với các tín hữu Công Giáo tại Trung Hoa. Cuối tuần tới, trong tất cả các Thánh Lễ, Cha Michael Agliardo, SJ, giám đốc điều hành của hiệp hội, sẽ nói về hoạt động của USCCA và làm thế nào người Công Giáo Hoa Kỳ có thể hỗ trợ anh chị em trong đức tin của mình tại Trung Hoa.

NỀN BÀN THỜ NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Nền bàn thờ nhà thờ Chúa Kitô được đốt trong thánh lễ có sẵn cho ai muốn mua. Các cột nền bàn thờ chính tòa là 3" X 24" 51% nền sập ong. Khi đốt cháy xuống 10", sẽ được thay thế. Nếu bạn muốn mua một cây nền thờ 3" X 10" với giá \$20 để mang về nhà, hãy liên lạc với Norah Dopudja tại ndopudja@christcathedralca.org.

FORMED

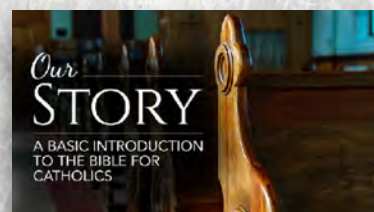
THƯ VIỆN CÔNG GIÁO TRỰC TUYẾN FORMED

Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô đã trả tiền trước quyền truy cập FORMED thuộc Augustine Institute nên QUÝ VỊ có thể truy cập hằng trăm sách thu âm Công Giáo, các bài học Kinh Thánh, truyện các thánh, giải thích các bí tích, phim gia đình, phim hoạt họa thiếu nhi, v.v.! Để cài đặt MIỄN PHÍ tài khoản, xin mời truy cập formed.org/signup và chọn Christ Cathedral Parish. Để truy cập trang thư viện trên điện thoại di động, quý vị cũng có thể tải xuống ứng dụng miễn phí! Niềm hy vọng và kinh nguyện của chúng ta hiện có trên trang FORMED sẽ làm phong phú, khơi sâu và gợi mở cho đời sống đức tin của quý vị.

TIÊU ĐIỂM FORMED TRONG TUẦN

CÂU CHUYỆN CỦA CHÚNG TA: DẪN NHẬP KINH THÁNH CĂN BẢN DÀNH CHO NGƯỜI CÔNG GIÁO

Qua các đoạn video 5-phút, chúng ta nhìn thấy cả một bức tranh Kinh Thánh rộng lớn, cùng với phương cách tiếp cận Kinh Thánh đặc sắc của Công Giáo.



PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Benny Vargas	Victoria Lopez
Vanessa Solorio	Barragan
Justin Phillips	Miguel Hinojosa
Maafu Kalolo	Dyanamaria Leifsson
Eduardo Lechuga	Layton
Vincente Castillo	Odinn Michael Layton
Felix Navalle	Julian Muñiz
Barbara McEvoy	Rosalia Muñiz
Hilarion Ayalin	Miguel Angel Mendoza
Leo Montano	Diane Muñiz
Enriquez Family	Geronima Marquez
Lineni Edna Tuipulotu	John Ebeling
Talavou	David McEvoy
Sharon Autagavai	Julie Fish
William Aviles	Mary Rubio
Ramon Linares	Leo Montana
Andy Jagger	Joanne McAllister
Angie Tan	Elia Lechuga Guillen
Robert Barton	Alberto Santoscoy
Steve Grijalva	Martha Alcocer
Xom Ratsombath	Nathan De Leon
Flavia Villegas Marquez	Joanne McAllister

MASS INTENTIONS

Mr. & Mrs. Brown†
Kim Family* (In thanksgiving)
Souls in Purgatory†
Ilmer Alvarado†
Didimay Dimacalli*
In thanksgiving for good health
Rev Christopher Smith*
Gerry Brunet†
Sr Huyen Tram Nguyen*
Ricardo Perez, Jr†
Maria Guadalupe & Ortega Jimenez†
Soria* (wedding anniversary)
Ricardo Paredes Jr† (1 year anniversary)
Felizardo Galit†
Eloina Gutierrez†
Mario Baldovinos*
Maxima San Juan†
Emigdio Leehuya†, Pedro Garcia & Teresa Felix†, Rogelio Vazquez & Arturo Oscar Garcia†, Jesus Ruvalcaba & Beatriz Vega†, Milenaka Fatima Rengel†, Raul Hernandez & Elena Hernanadez†, Magdalena Cervantez & Anita Gomez*, Abraham Melgar* (birthday), Alma Daniela Mann* (40 day presentation), Layla Isabella Gallardo*
Mark Ware*
Luis G Sanchez* (birthday)

†Deceased *Living

MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:
[Mass.ChristCathedralCalifornia.org](https://www.masschristcathedralcalifornia.org)

DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*
8:00 a.m. English (8:15 a.m. on Fridays only)
5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*
7:00 p.m. Spanish (Fridays only)

SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English
6:15 pm Tiếng Việt

SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt
8:00 am Español
9:45 am English *Livestreamed*
5:15 pm English
11:30 am Español *Livestreamed*
1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*
3:30 pm Tiếng Việt
7:00 pm Español

RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday
8:30 am - 9:30 am Saturday

PARISH OFFICE HOURS

Daily 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

WEDDINGS

August 27-28, 2021

Ricardo Avila and Aileen B. Cazarez
Jose Cruz Guerra Garcia & Joselin Alicia Padilla
Huyen Nhung Thi Vu & Tommy Quoc Nguyen
Tri Xuan Mai and Diane Bich Nguyen
Tai Quoc Vu & Vy Nhat Phan

September 4, 2021

Weijun Liu & Ann Kim
Thai Pham & Navid Vera
Andre Bushouse & Alexandra Kono
Anh Thu Nguyen & Lazaro Caldera

September 10, 2021

Julie Thao Nguyen & Don Hoang
Ren Angeles & Jea Monique Diaz

September 11, 2021

Cirilo Perez & Rosa Martinez
Mario Rosillo & Jazmin Gamino
Francisco Efrain Brito Camacho &
Teresa Roman Antuñez

CALENDAR

August 22 - 28, 2021

SUNDAY

VIETNAMESE MASS

6:15 am
1:15 pm Livestreamed
3:30 pm

SPANISH MASS

8:00 am
11:30 pm Livestreamed
7:00 pm

ENGLISH MASS

9:45 am Livestreamed
5:15 pm

MONDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

View the livestream at:
Mass.ChristCathedralCalifornia.org

TUESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

WEDNESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

ROSARY

4:00 pm
Livestreamed only

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

THURSDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Location: Building at the rear of the Arboretum
When: Grocery distribution from 10:00 am to 2:00 pm.
Contact: 714.282.3097
Leave a message and a representative will return your call.

FRIDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:15 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

SPANISH DAILY MASS

7:00 pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 pm - 8:15 pm
Outside the front doors of the cathedral

SATURDAY

ENGLISH DAILY MASS

8:00 am

SACRAMENT OF RECONCILIATION

8:30 am - 9:30 am
Outside the front doors of the cathedral

ENGLISH ANTICIPATORY MASS

4:30 pm

VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS

6:15 pm

CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.

PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email:
Parish@christcathedralparish.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



PARISH OFFICE (714) 971-2141

Parochial Vicars

Rev. Mario Alonso Juarez (714) 620-7871
Rev. Christopher Tuan Pham (714) 620-7872
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873
Rev. Daniel Reader (In Residence)

Deacons

Deacon Frank Chavez (714) 282-3037
Deacon Joseph Khiet Nguyen
Deacon Cruz Pleitez

Administrative Services

Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7860
Lorena Lechuga, Office Supervisor (714) 971-2141
Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864
Ana Guardado-Chavez, Liturgy Administrator (714) 620-7862
Norah Dopudja, Executive Assistant (714) 282-6008

Faith Formation / Giáo Lý Võ Lòng / Formación de Fe

Candy Gonzalez, SP Coordinator (714) 971-2141

English/Vietnamese

Sr. Rosemary Nguyen, LHC (714) 620-7851
Sr. Oanh Viet Nguyen, LHC (714) 620-7852

Confirmation / Thêm Sức / Confirmación and Youth Ministry

Vince Dao (714) 620-7853

Adult Ministry (RCIA)

Cory Fajardo (714) 620-7858
Minh Pham (VN) (714) 750-2730
Salvador Gastañeda (SP) (714) 620-7858

Christ Cathedral Music Ministry

David Ball, Organist, Head of Music Ministry (714) 620-7915
Kwang Nguyen, Conductor of the Contemporary Choir (714) 725-1696

Kiem Dinh, Head of Media Ministry (714) 981-3437
Lauren McCaul, Cathedral Music Admin (714) 620-7912
Dinh Tran, VN Wedding Music Coordinator (714) 418-8129

Christ Cathedral Shop (714) 282-6090

Christ Cathedral Academy (714) 663-2330

Julianna Tapia, Principal

MINISTRY LISTING

Pastoral Council President
Michael Nguyen (310) 800.2595

Finance Council Chairperson

Josh Nguyen (714) 425-7160

JOY Ministry (age 55 and older)

Rev. Quyen Truong (714) 620-7873

Bereavement Ministry

Fe Tamparong (714) 813-6401
Luu Anh Tuan (714) 468-7824

Knights of Columbus / Caballeros de Colón

Kevin Gleason kmjgleason@hotmail.com

Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía

English - Cammie Nguyen (714) 926-3124
Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 468-7824
Español - Lety y Rito Lopez (714) 615-7249

Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores

English - Robert Neumann (714) 457-0758
Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557
Español - Leo Zotea (714) 319-2362

Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del Altar

English - Justin Crisostomo and Danny Nguyen (657) 269-6633 (714) 909-7866
Vietnamese - Vu Ho (714) 468-9854
Español - Roberto Zamarripa y Marbella Bermudez (714) 797-4116 (714) 574-7052

Hospitality (Ushers) / Ban Tiếp Đón / Hospitalidad (Ujeres)

English - Lorna Villanueva (714) 978-7556
Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979
Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493

Our Lady of Perpetual Help

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Baptisms (714) 971-2141

English - Deacon Frank Chavez
Vietnamese - Deacon Khiet Nguyen
Español - Deacon Cruz Pleitez

Art and Environment / Ban Bàn Thánh / Sociedad del Altar y Decoraciones

Fr. Christopher Pham (714) 971-2141
Sister Francesca Nguyen & The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140

Ministry to the Sick / Mục Vụ Kê Liệt / Ministerio a los Enfermos

English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471
Vietnamese - Anh Ngoc Nguyen (714) 548-9189

Respect Life

English
Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985

Peace and Justice

Thoa Tran (714) 836-7593

Legion of Mary / Legión de María / Hội Legio Mariae

Carmen Rozatti (714) 636-2487
Minda Aldana (714) 222-3788
Vietnamese - Yvonne Ta (714) 705-9560
Vietnamese (Jr) - Phuroc Dai Nguyen (714) 244-2956

Wedding Coordinator / Cordinadora de Bodas

English & Spanish - Alejandra Martinez (714) 925-9650
Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621

Christ Cathedral Community Outreach Program

Please call (714) 282-3097 and leave a message, a representative will return your call.

Filipino Community Laison

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Hispanic Community Laison

Comité Hispano de la Comunidad
Esperanza Zamora (714) 583-1826

Grupo del Rosario

Rosalina Marroquin (714) 443-1993

Spanish Divine Mercy

Abel Montoya (714) 865-3653

Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano

Emmanuel Sasaki (714) 393-8396

Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)

Juan Gutierrez (714) 398-4024

Jóvenes Para Cristo

Cirina Morales (714) 483-5607

Teen Angels (Spanish Youth Ministry)

Juan Gutierrez (714) 404-4377

Adoración Nocturna

Octavio Abarca (714) 478-6423

Vietnamese Community President

Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn
Ry (Ryan) Pham (714) 264-3124

Vietnamese Apostolic Prayer Association

Hội Tông Đồ Cầu Nguyện
Hung Tran (714) 390-1008

Vietnamese Catholic Mothers Association

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
Tran Diem Le (714) 234-4818

Vietnamese Charismatic Association

Nhóm Canh Tân Đặc Sùng
Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584

Vietnamese Eucharistic Youth ~

Thiếu Nhi Thánh Thể
Lộc Xuân Nguyễn (714) 360-6714

Vietnamese Events Coordination ~

Ban Khánh Tiết
Thomas Ly (714) 683-7785

Vietnamese Traffic Ministry ~

Ban Giao Thông
Phước Nguyễn (714) 204-6901

Vietnamese Liturgical Dance Group ~

Ban Vũ Phụng Vụ
Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995

Vietnamese Elderly Association ~

Hội Cao Niên
Tân Văn Phan (714) 534-1567

Vietnamese Language Classes ~

Trường Việt Ngữ
Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465

Vietnamese Marian Devotion Association

Hội Đền Tạ Đức Mẹ
Chư Văn Nguyễn (714) 268-5872

Viet Sacred Heart Association

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
Cu Van Nguyen (714) 356-0163

Vietnamese Social Awareness Commission

Ban Xã Hội
Phú Văn Lai (714) 750-2516
Bao Trần (714) 926-5711

Vietnamese Third Dominican Order

Hội Dòng Ba Đaminh
Kim Hương Trần (714) 902-3947

Vietnamese Vocational Support Association

Hội Bảo Trợ Ôn Thiệp Triệu
Pham Kim Thoi (714) 467-6292

Vietnamese Cursillo Movement

Vũ Đăng Quang (310) 529-3833

Vietnamese Media & Entertainment

Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiện
Chí Nguyễn (714) 296-5834



www.HilgenfeldMortuary.com

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements



Gary Field
Becky Field-Areias
Margie Hilgenfeld-Field

Se Habla Español

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years



JOE T NGUYEN, AGENT
License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843
Bus: 714-638-4500
joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



ONE PARISH
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com



Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.
Tustin, CA 92780

www.saddlebackchapel.com

FD 1099

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✓ Ambulance ✓ Police ✓ Fire ✓ Friends/Family
Solutions as Low as \$19.95 a month
FREE Shipping FREE Activation NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352
MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives! As Shown GPS. Lowest Price Guaranteed!

"I have piece of mind... Mom remains independent."

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!



Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

www.CatholicCruisesandTours.com

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

(CST 2117990-70)



SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com



WHY IS IT
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale. **WHY IS IT?**

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.



Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Shannon Family Mortuary

Family Owned & Serving the Community Since 1933

714.771.1000

Traditional Catholic Funerals
Burials • Cremations

Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

ROSARY CREATION .com

- Rosaries • Earrings
- Rosary Bracelets & Rings
- First Communion, Confirmation & Baptism Gifts
- AND MUCH MORE!

Contact us for wholesale and large orders 714.270.8150
rosarycreations@hotmail.com
www.rosarycreation.com

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary



A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

Milagros Asuncion
REALTOR
CAL BRE# 01403977
Cell: 949-338-0419
mila.asuncion@relinkgroup.com



Matthew Asuncion
BROKER
CAL BRE# 01472882
Cell: 949-338-1517
asuncion.matt@gmail.com



TURNING 65?
Confused about **MEDICARE?**
FREE Annual Review of your
MEDICARE Drug & Health Plans.

Hair Loss Prevention and Wellness Alternatives

Location: Daun Health Center
23525 Golden Springs Dr, Ste A.
Diamond Bar, CA 91765

Hours: Monday, Wednesday, Friday 10am-5pm by appointment only.
For Scheduling and Appointments
Contact Clinician: Marysol Uribe
562-900-3200 (direct)



EJ MEDICAL SERVICES, INC.

- CPR/First Aid Courses (BLS-AHA)*
- Live Scan Services (DOJ/FBI Finger Print)*

We offer mobile services.

333 S. Magnolia Ave. 17024 Magnolia St.
Anaheim, CA 92804 Fountain Valley, CA 92708

Please visit our website for other services:
www.ejmedicalservices.com
Email: ejmedserv@yahoo.com
(714) 657-6487



Vivian Vu
Broker #0N09844
Parishioner

COVEREDCA* LIFE* ANNUITY
CALL FOR APPOINTMENTS
949-545-1727



HIRE ME PLUMBING

UC #692567

25+ Years Experience
562-925-4046

Heating Sewer & Drains
Stoppages Gas Lines
Wall & Floor Furnace Slab Leaks
Video Inspections Remodels

24/7
Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

Gilbert Martinez, Internet Sales Manager
Hablo Español
DCH Tustin Acura
Precision Team Award Winner



ACURA

DCH AUTO GROUP
Delivering Customer Happiness

9 Auto Center Drive
Tustin, CA 92782
714.287.4099
gilbertmartinez@dchtustinacura.com
WWW.DCHTUSTINACURA.COM



FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

ESTATE PLANNING
JAMES E. DOUGHERTY
— Parishioner —
Trusts & Wills & Probate
Elder Law & Tax
(714) 919-4324

ATTORNEY AT LAW



The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

PRO WHEEL WHEELS & TIRES
www.prowheelsales.com


10% OFF ON ALL LABOR

Wheels • Tires • Lift Kits • Lowering • Alignment

909 N Anaheim Blvd. Anaheim, CA 92805 714-635-3311
1235 Pomona Rd. Corona, CA 92882 951-735-5626
624 N Main St. Corona, CA 92880 951-738-9802

Vocations Don't Just Happen: Ask Somebody.

Serra for Priestly and Religious Vocations



See Your Ad in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805



Orange Coast Plumbing

Parishioner
CA Lic. # 596002



SAVE MONEY, LOW-LOW RATES

24 HR. SERVICE (714) 953-1111
ALL PLUMBING, HEATING & DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
1494 34 Years Experience
Local Family Owned & Operated

Dignity

FAIRHAVEN MEMORIAL SERVICES
FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS
A Tradition of Caring Since 1911
Catholic Funeral Director FD1912
714.633.1442 24 Hours
1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA
www.fairhavenmemorialservices.com
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS